

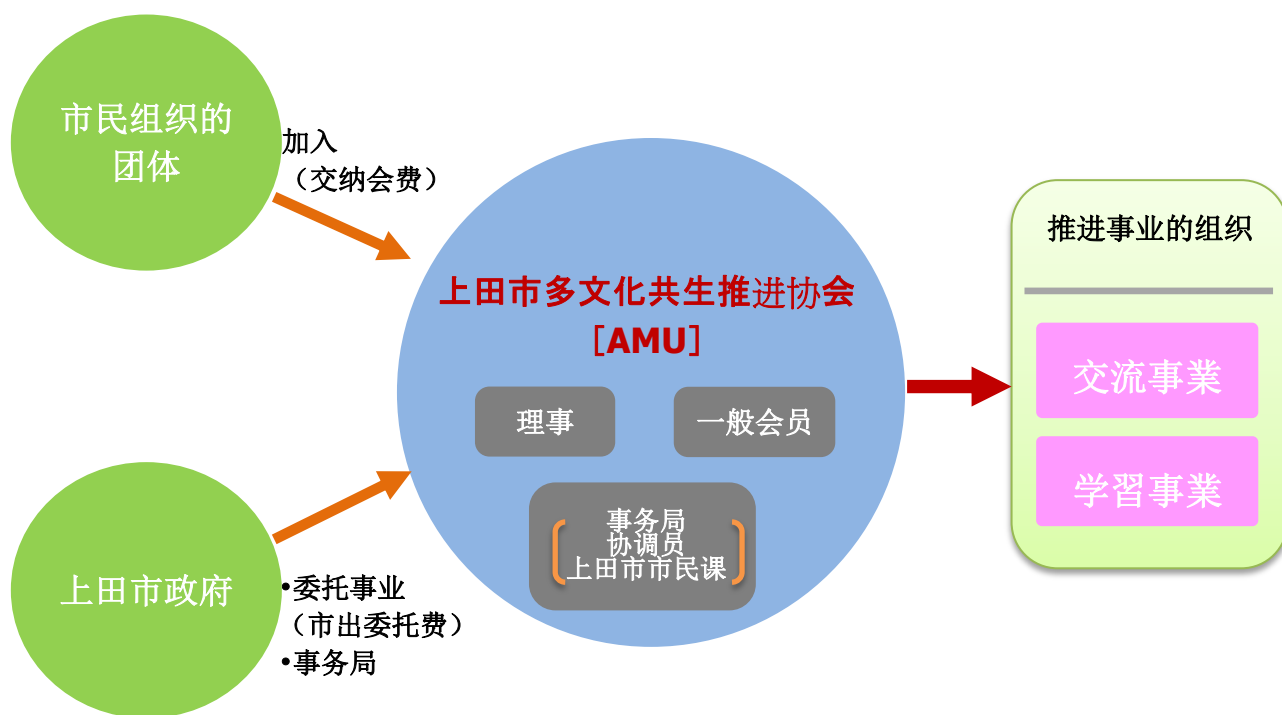


# 上田市多文化共生推進協会

Association for **M**ulticultural community building of **U**eda

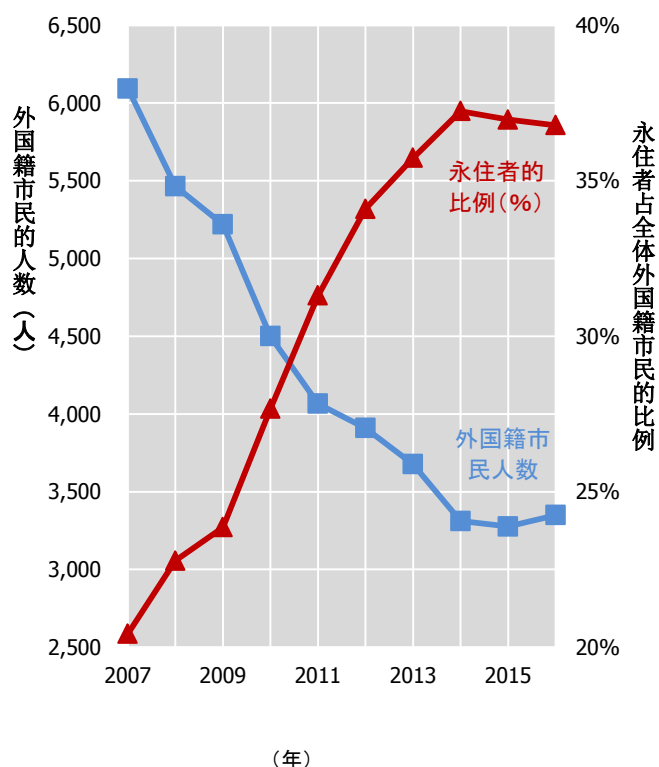
为了实现多文化共生社会的目标

上田市多文化共生推进协会[AMU]是，  
为了实现多文化共生社会的目标，  
进行对外国籍市民支援等的活动。



## 上田市多文化共生推进协会[AMU]

上田市外国籍市民人数和永住者所占比例



上田市约有来自 50 个国家和地区，大约 3400 人的外国籍人士，使用着各种各样的语言、生活在我们上田。

2006 年（平成 18 年）时，有 6,400 多人的外国籍市民，虽然这以后总体人数渐渐减少了，但是外国籍市民中永住资格者所占比例有渐渐增加的倾向，且有长期化居住的倾向。

上田市多文化共生推进协会[AMU]，为促进来自五湖四海的、不同文化的人们作为同一地区居住的上田市民，能更好地加深理解、互相尊重，向着实现多文化共生城市的目标跨进，进行着各种活动。

市民、企业、团体组织和行政相共同联手，共通情报在广泛的领域里相互合作、支援、进行交流活动和推进人才的育成等等，在努力把上田市建成多文化共生的城市！

[AMU]现在大约有个人和行政、企业、地区的义务劳动的组织等 80 个团体加入，开展着各种各样的活动。

# 主要推进展开中的活动内容介绍

## 交流促进



通过进行外国籍市民也参加的，介绍各国传统文化和料理、舞蹈等大家在一起愉快地欢度的【多文化交流庆祝日】活动、野外烧烤、游戏，还召开【会员的交流会】等等，加深相互之间的交流。

由 AMU 的会员和外国籍的市民结成【AMU 国际连】，在夏天的民间喜庆活动【上田街舞】里出场、和众多的市民一起共舞。

## 为帮助自立和参与日本社会的支援



开设让外国籍市民能发挥各国的文化、能为上田市多文化提供贡献的场所。由从国外来的日本人配偶和定住者们等结成的组织【さくらの会】、在学习日本习惯、参加各种民间活动做料理的过程中，也能大家共享烦恼，从而减轻生活和精神方面的压力，为实现向前看，向前跨进的目的进行交友的活动。还定期举行邀请外国籍市民为教师，介绍他们国家的佳肴的【世界厨房】的讲座。

## 推进异国文化的理解



更好地加深对多文化共生的理解，举行面向会员和市民的【异国文化理解讲演会】，还进行面向会员的异国文化理解研修会等等。

也进行参加学校、自治会等的活动，在现场介绍上田市多文化共生协会进展中的事业和异国的文化等等。

## 对外国籍孩子的学习支援



AMU 派遣的【义务学习支援员】，在中、小学校和儿童俱乐部等地方对外国籍的学生和儿童进行学习辅导，还举办面对参加本活动的【义务学习支援员】的育成讲座。

举办介绍日本的教育制度、学校情况的【升学就学等的教学指南大会】，对担负着上田市将来的孩子们进行支援！

## 对日语学习进行支援



外国籍市民要在日本长期地生活下去，学会日语显得非常地重要！

和地区的义教日语教室合作、对外国籍市民的日语学习进行支援。

还举办【日语义教的育成讲座】，对担任这日语学习支援的老师们进帮助他们提高日语教学的水平。

## 请你也加入进来！和我们一起活动

为实现多文化共生社会的目标，能和我们一起活动、支持我们的人们，邀请你成为上田市多文化共生推进协会的一员，AMU 的会员随时在募集中。

协会对会员们传送【AMU 新闻】——协会发行的情报杂志，还向会员的各位提供协会主办的各种事业的参加程序的介绍和多文化共生有关的情报。

### 入会资格

- 不问个人、团体、法人，谁都可以加入。
- 会员的加入期间为每年的 4 月至第二年的 3 月间的 1 年，但入会随时都可以。

### 会费

- 一般会员 个人：1,000 円/一年 团体：3,000 円/一年 法人：5,000 円/一年
- 赞助会员 一份 5,000 円/一年（对留学生等不征收会费）

## AMU 的窗口介绍

走进上田市ふれあい福祉センター（上田市中央 3 丁目 5 番 1 号）的一楼，设有 AMU 的窗口。

（右图是窗口的照片）

有常驻本窗口的协调工作人员一人，【想加入外国人支援的队伍】、【想和外国籍市民交流】等等，可以进行和外国籍市民有关的各种咨询。

还接受外国籍市民的各种询问，  
欢迎大家光临！！

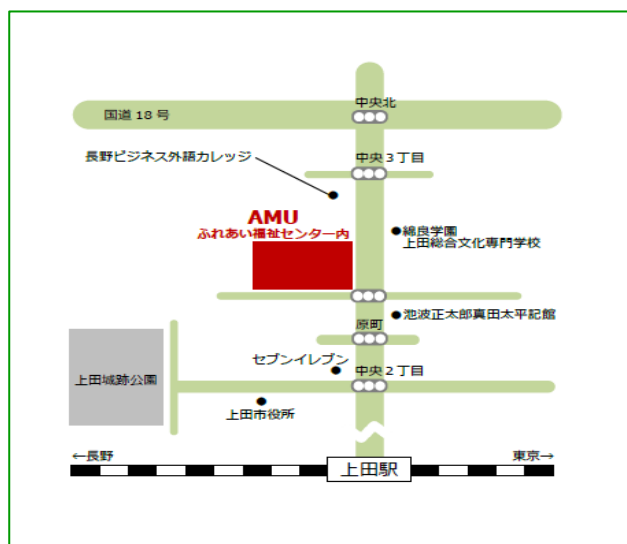
（开放时间：8：30 至 17：15，因只有 1 工作人员有不在的可能，敬请理解）



## 上田市多文化共生推进协会 AMU

〒386-0012 上田市中央3丁目5番1号  
（上田市ふれあい福祉センター一楼）  
Tel | 0268-25-2631  
Fax | 0268-25-2631  
URL | <http://amu15.blog106.fc2.com/>  
E-mail | [ueda\\_tabunka@po15.ueda.ne.jp](mailto:ueda_tabunka@po15.ueda.ne.jp)

事務局 | 上田市役所市民課外国籍・多文化共生担当  
〒386-8601 上田市大手 1 丁目 11 番 16 号  
Tel | 0268-75-2245  
Fax | 0268-22-6023  
E-mail | [simin@city.ueda.nagano.jp](mailto:simin@city.ueda.nagano.jp)



2017年8月